

## V. Anuncios

### A. Contratación del Sector Público

#### MINISTERIO DE ECONOMÍA Y EMPRESA

**22195** *Anuncio de licitación de: Instituto Nacional de Estadística INE. Objeto: Traducción al inglés de información estadística que difunde la S.G. de Difusión y a las lenguas cooficiales del Estado y al francés y alemán de documentos sobre las aplicaciones informáticas. Expediente: 2019N4075007.*

1. Poder adjudicador:
  - 1.1) Nombre: Instituto Nacional de Estadística INE.
  - 1.2) Número de identificación fiscal: Q2826039F.
  - 1.3) Dirección: Paseo de la Castellana 183.
  - 1.4) Localidad: Madrid.
  - 1.5) Provincia: Madrid.
  - 1.6) Código postal: 28046.
  - 1.7) País: España.
  - 1.8) Código NUTS: ES300.
  - 1.9) Teléfono: 915838652.
  - 1.10) Fax: 915838725.
  - 1.11) Correo electrónico: mesacon@ine.es
  - 1.12) Dirección principal: <http://www.ine.es>
  - 1.13) Dirección del perfil de comprador: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=nGgJs0%2B1wXw%3D>
2. Acceso a los pliegos de contratación: Acceso libre, directo, completo y gratuito a los pliegos de la contratación, en [https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=6NFGTn9phd0SugstABGr5A%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=6NFGTn9phd0SugstABGr5A%3D%3D)
3. Tipo de poder adjudicador y principal actividad ejercida:
  - 3.1) Tipo: Administración General del Estado.
  - 3.2) Actividad principal ejercida: Economía y Hacienda.
5. Códigos CPV: 79530000 (Servicios de traducción).
6. Lugar principal de prestación de los servicios: ES300.
7. Descripción de la licitación: Traducción al inglés de información estadística que difunde la S.G. de Difusión y a las lenguas cooficiales del Estado y al francés y alemán de documentos sobre las aplicaciones informáticas .
8. Valor estimado: 482.093,66 euros.
9. Información sobre las variantes: No se aceptarán variantes.
10. Duración del contrato, acuerdo marco o sistema dinámico de adquisición: 3 años (el día siguiente a la formalización del contrato con una duración prevista de 3 años).
11. Condiciones de participación:
  - 11.3) Situación personal:
    - 11.3.1) Capacidad de obrar.
    - 11.3.2) Para las empresas extranjeras, declaración de sometimiento a la legislación española.

- 11.4) Situación económica y financiera: Cifra anual de negocio (según PCAP).
12. Tipo de procedimiento: Abierto.
18. Criterios de adjudicación:
- 18.1) Proposición económica (Ponderación: 60%).
  - 18.2) Herramienta empleada como soporte para la traducción (Ponderación: 9%).
  - 18.3) Plataforma de intercambio, seguimiento y control de traducciones (Ponderación: 9%).
  - 18.4) Procedimiento de valoración de los textos que se remitan para revisión (Ponderación: 5%).
  - 18.5) Procedimiento para asegurar la calidad de los trabajos (Ponderación: 17%).
19. Plazo para la recepción de ofertas o solicitudes de participación: Hasta las 15:00 horas del 28 de mayo de 2019.
20. Lugar de envío de las ofertas o de las solicitudes de participación:
- 20.1) Dirección: Mesa de Contratación del INE- licitación electrónica. Poeta Joan Maragall 51. 28020 Madrid, España.
21. Apertura de ofertas:
- 21.2) Fecha, hora y lugar de apertura de las plicas:
    - 21.2.1) Apertura sobre administrativa: 10 de junio de 2019 a las 10:00 (Documentación administrativa acreditativa del cumplimiento de requisitos previos) . Mesa Contratación INE. Poeta Joan Maragall 51 1º planta sala 114 - 28020 Madrid, España.
    - 21.2.2) Apertura sobre oferta económica: 4 de julio de 2019 a las 10:00 (Criterios de adjudicación cuantificables automáticamente) . Mesa Contratación INE. Poeta Joan Maragall 51 1º planta sala 114 - 28020 Madrid, España.
    - 21.2.3) Apertura sobre oferta técnica: 14 de junio de 2019 a las 10:00 (Criterios de adjudicación cuya cuantificación depende de un juicio de valor) . Mesa Contratación INE. Poeta Joan Maragall 51 1º planta sala 114 - 28020 Madrid, España.
  - 21.3) Personas autorizadas a asistir a dicha apertura:
    - 21.3.1) Apertura sobre administrativa: Privado.
    - 21.3.2) Apertura sobre oferta económica: Público.
    - 21.3.3) Apertura sobre oferta técnica: Público.
22. Lengua o lenguas en las que deberán redactarse las ofertas o las solicitudes de participación: Español.
23. Información sobre flujos de trabajo electrónicos:
- 23.1) Se aceptará la presentación electrónica de ofertas o de solicitudes de participación.
25. Procedimientos de recurso:
- 25.1) Órgano competente para los procedimientos de recurso:
    - 25.1.1) Nombre: Secretaría Mesa de Contratación del INE.
    - 25.1.2) Dirección: Estebanez Calderon 2.
    - 25.1.3) Localidad: Madrid.

- 25.1.5) Código postal: 28046.
- 25.1.6) País: España.
- 25.1.9) Correo electrónico: mesacon@ine.es

26. Publicación anterior referente al presente procedimiento:

- 26.1) ID: 2019-187719. Envío de Anuncio Previo al DOUE (6 de marzo de 2019).
- 26.2) ID: 2019-457639. Envío de Anuncio de Licitación al DOUE (14 de mayo de 2019).

28. Fecha de envío del anuncio: 14 de mayo de 2019.

Madrid, 14 de mayo de 2019.- EL PRESIDENTE DEL INE, Juan Manuel Rodríguez Poo.

**ID: A190027526-1**